

Γράφουμε Ελληνικά

Wir schreiben Griechisch

Du hast sicherlich den Eindruck, dass die griechischen Buchstaben für dich sehr schwer sind. Es ist aber nicht so! Du kennst schon einige von diesen Buchstaben ohne es wahrgenommen zu haben. Sie tauchen nicht nur in schulischen Fächern wie in Mathematik oder Physik auf, sondern auch in anderen Bereichen. Hier hast du den Beweis!

Alfa Romeo (Α, α)



Lancia **beta** (Β, β)

Gamma - Strahlen (Γ, γ)

Nil **delta** (Δ, δ)

Theta (θ = Temperatur) (Θ, θ)

Fi (φ = 185 0) (Φ, φ)

Pi (π = 3,14) (Π, π)

Mitsubishi **Sigma** (Σ, σ, ς)



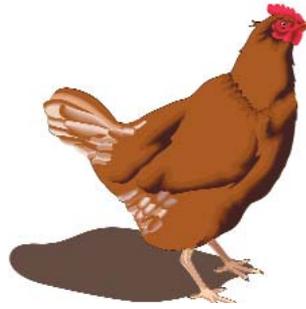
Uhren **Omega** (Ω, ω)



Winkel :A, B, Γ, Δ, Ε



TOMATA



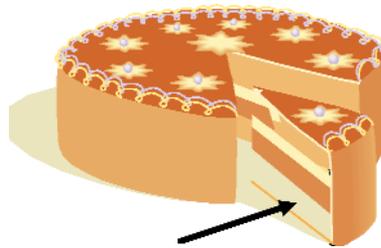
KOTA

100

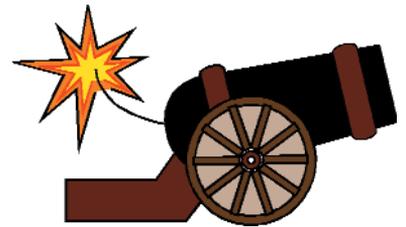
EKATO



KOMMA



KOMMATI



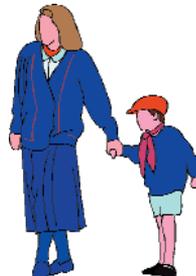
KANONI



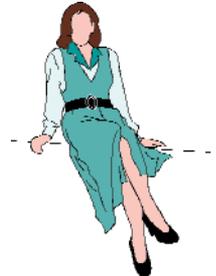
ANNA



NINA



MANA



TINA

KATI

ENA

NEA

KANE

MONA

Diese Wörter sind griechisch, aber du kannst sie auch lesen, da die Buchstaben genauso ausgesprochen werden wie in der deutschen Sprache. Versuche, bitte, sie vorzulesen.

Die griechische Sprache gehört zu den ältesten Sprachen der Welt. Während die griechischen Buchstaben sich im Laufe der Jahrhunderte wenig geändert haben, hat die Aussprache sich bedeutend gewandelt.

Die Altgriechen setzten weder Leerzeichen noch Interpunktion zwischen den Wörtern und den Sätzen.

ΑΡΞΟΜΑΙ ΔΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΡΟΓΟΝΩΝ ΠΡΩΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΓΑΡ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΟΝ ΔΕ ΑΜΑ ΕΝ ΤΩ ΤΟΙΩ ΔΕ ΤΗΝ
ΤΙΜΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΣ ΜΗΜΗΣ ΔΙΔΟΣΘΑΙ ΤΗΝ ΓΑΡ ΧΩΡΑΝ ΟΙΑΥΤΟΙΣ ΑΙΚΙΟΚΟΥΝΤΕΣ ΔΙΑΔΟΧΗΤΩΝ ΕΠΙ-
ΓΙΓΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΔΕ ΕΛΕΥΘΕΡΑΝ ΔΙΑΡΕΤΗΝ ΠΑΡΕΔΟΣΑΝ

↑ Die griechische Schrift in der Antike

ΜΗ ΚΤΗΘΗΣΘΑΙ ΧΡΥΣΟΝ ΜΗΔΕ ΑΡΓΥΡΟΝ ΜΗΔΕ ΧΑΛΚΟΝ
ΕΙΣ ΤΑΣ ΖΩΝΑΣ ΥΜΩΝ ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΜΗΔΕ
ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΜΗΔΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΜΗΔΕ ΡΑΒΔΟΝ
ΑΞΙΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ Ο ΕΡΓΑΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΟΦΗΣ ΑΥΤΟΥ

↑ Die griechische Schrift in der byzantinischen Zeit

Δυο κασίκες ανταμώνθηκαν μια φορά πάνω σ' ένα γεφύρι. Η μια είπε:

- Κάνε τόπο να περάσω εγώ!

- Εσύ να πας πίσω και ν' αφήσεις να περάσω εγώ πρώτα! φώναξε η άλλη θυμωμένη.

- Πώς είπες; φώναξε η πρώτη. Εγώ να κάνω πίσω να περάσεις εσύ; Είσαι στα καλά σου;

↑ Die griechische Schrift heute

Vergleiche

ΠΟΛΕΜΟΣ ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ

(altgriechisch)

Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΠΑΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΤΙΝ (byzantinisch-griechisch)

Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ (neugriechisch)

(Der Krieg ist der Vater aller Dinge)

Das griechische Alphabet
deutsche und **griechische** Buchstaben
optisch und phonetisch gleich

Buchstaben groß		Buchstaben klein		Name	Aus- sprache (*)	Beispiele	
D	GR	D	GR			deutsch	griechisch
A	A	a	α	alfa	a	Anna	Άννα (anna)
E	E	e	ε	epssilon	e	Elena	Έλενα (élena)
I	I	i	ι	jota	i	Italien	Ιταλία(italia)
K	K	k	κ	kapa	k	K affee Das K vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das K im Wort Kaffee ausgesprochen	Κ αφές (kafés)
						K ilo Das K vor -i und -e wird wie das K im Wort Kilo ausgesprochen	Κ ιλό (kiló)
M	M	m	μ	mi	m	Maske	Μάσκα (maska)
N	N	n	ν	ni	n	Nacht	Νύχτα (nichta)
O	O	o	ο	omikron	o	Oktober	Οκτώβριος (oktowrios)
T	T	t	τ	taf	t	Technik	Τεχνική (techniki)

✓ Lese die folgenden Silben bzw. Wörter vor. Achte auf die Betonung:
 MA, KE, TO, MI, NE, NI, KO, NIKO, KATI, MONA, TOKO, KANE,
 MANA, τε, νο, Κίνα, κότα, μένα, νότα, κατά, κάπι, μένε, κάμε.

✓ Schreibe sie mit der Hand in kleinen bzw. grossen Buchstaben auf.

✓ Versuche jetzt deutsche Wörter zu finden, die nur aus den oben genannten Buchstaben bestehen, und schreibe sie mit kleinen griechischen Buchstaben wie z.B. TINTE = τίντε

(*) Bemerkung: Für die Aussprache werden die deutschen und nicht die internationalen Lautzeichen benutzt. Das gilt für alle folgenden Tabellen.

Das griechische Alphabet
deutsche und **griechische** Buchstaben
optisch gleich aber nicht phonetisch

Buchstaben groß		Buchstaben klein		Name	Aus- sprache (*)	Beispiele	
D	GR	D	GR			Aussprache	
B	B	b	β	wita	w	Βλέπω	(wlépo) vgl. dt. warum
Z	Z	z	ζ	sita	-s-	Ζητώ	(sito) vgl. dt. sie
H	H	-	η	ita	i	Ημέρα	(iméra)
R	P	r	ρ	ro	r	Ρέστα	(résta)
Y	Y	y	υ	ipssilon	i	Λυρική	(liriki)
X	X	x	χ	chi	ch	Χαρά	(chara) Das X vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das ch im Wort Buch ausgesprochen
						Χέρι	(chéri) Das X vor -i und -e wird wie das ch im Wort ich ausgesprochen

✓ Lese die folgenden Silben bzw. Wörter vor. Achte auf die Betonung:
 XY, BH, PO, KY, ZY, XHPA, BHTA, XOPO, ZAPI, BHXA, BYZI, ζυ, βε,
 ρη, Χανι, χένα, ρίνα, ρέβα, χύμα, κακή, καζάνι, ζάχαρη.

✓ Schreibe sie mit der Hand in kleinen bzw. grossen Buchstaben auf.

✓ Kannst du erkennen, welche Namen sich hinter folgenden mit griechischen
 Buchstaben geschriebenen Wörtern verstecken?

KAPIN	AAXEN	ZAÏP	MONAXO
KATEPINA	ANOBEPO	KPHTH	PIMINI
MAPIA	APABIA	MAPOKO	XABAH
NENA	BOMBAH	MONAKO	XEPTEN

Das griechische Alphabet Griechische Buchstaben

optisch und teilweise phonetisch anders als die deutschen Buchstaben

Buchstaben groß D	Buchstaben klein GR	Name	Aus- sprache	Beispiele
GR	Γ	gamma	γ j	Γάλα (γαλα) Das Γ vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das w im englischen Wort woman ausgesprochen Γύρος (jiros) Das Γ vor -i und -e wird wie das j im Wort ja ausgesprochen
-	Δ	delta	δ	Δίνω (dino) Das Δ wird wie das th im englischen Wort that ausgesprochen
-	Θ	theta	θ	Θέλω (thélo) Das Θ wird wie das th im englischen Wort think ausgesprochen
-	Λ	lamda	l	Λίγο (liyo)
-	Ξ	ksi	x	Ξυλόφωνο (xilofono)
-	Π	pi	p	Πίνω (pino)
-	Σ	ssiγma	ss	Σαρκαστικός (sarkastikos)
-	Φ	fi	f	Φωτογραφία (fotografia)
-	Ψ	psi	ps	Ψαλμός (psalmos)
-	Ω	omega	o	Ώρα (ora)

* Nur am Wortende

✓ Lese die folgenden Silben bzw. Wörter vor. Achte auf die Betonung:

ΦΑ, ΓΑ, ΘΗ, ΧΕ, ΠΑ, ΧΩΜΑ, ΨΗΛΟΣ, ΘΕΛΩ, ΜΩΡΟ, ΔΕΛΤΑ, ΞΥΛΟ, ΣΤΑΣΗ, ΤΗΛΕΦΩΝΟ, ΦΥΣΙΚΗ, ΒΕΡΟΛΙΝΟ, ΠΑΡΙΣΙ, ΛΟΝΔΙΝΟ, ΡΩΜΗ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΩΚΕΑΝΟΣ, ΨΑΡΙ, ΚΛΙΜΑ, ΑΝΑΝΑΣ, ΚΑΣΤΑΝΑ, ΛΕΜΟΝΙ, ΠΛΑΝΗΤΗΣ, ΚΟΜΗΤΗΣ, δεν, θα, γε, για, γο, γα, λα, ψα, φε, δι, σι, φίδι, πολιτικός, σώμα, δέκα, σκέψις, καφές, δόσις, γαλαξίας, πανό- ραμα, πρίσμα, Ελλάδα, γεωγραφία, θέμα, λόρδος.

✓ Schreibe sie mit der Hand in kleinen bzw. grossen Buchstaben auf.

Das griechische Alphabet

Buchstaben GR	Name	Aus- sprache	Beispiele	
			deutsch	griechisch
A	α	alfa - άλφα	a	Anna Άννα (ana)
B	β	vita - βήτα	w	Wasser Βλέπω (wlépo)
Γ	γ	gamma-γάμα	γ j	Γάλα (gala) Das Γ vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das w im englischen Wort woman ausgesprochen Γύρος (jiros) Das Γ vor -i und -e wird wie das j im Wort ja ausgesprochen
Δ	δ	delta - δέλτα	δ	engl. that Δίνω (dino)
E	ε	epssilon-έψιλον	e	Elena Έλενα (élena)
Z	ζ	zita - ζήτα	-s-	lesen Ζητώ (sito)
H	η	ita - ήτα	i	Minute Ημέρα (iméra)
Θ	θ	θita - θήτα	θ	engl. think Θέλω (thélo)
I	ι	jota - ιώτα	i	Italien Ιταλία (italia)
K	κ	kara-κάππα	k l	Kaffee Καφές (kafés) Das K vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das K im Wort Kaffee ausgesprochen Kilo Κιλό (kilo) Das K vor -i und -e wird wie das K im Wort Kilo ausgesprochen
Λ	λ	lamda-λάμδα	m	lesen Λίγο (liyo)
M	μ	mi - μι	n	Maske Μάσκα (maska)
N	ν	ni - νι	x	Nacht Νύχτα (nichta)
Ξ	ξ	ksi - ξι	o	Hexe Ξυλόφωνο (xilofono)
O	ο	omikron-όμικρον	p	Oktober Οκτώβριος (oktowrios)
Π	π	pi - πι	r	Pause Πίνω (pino)
P	ρ	ro - ρω	ss	ital. Mare Ρέστα (résta)
Σ	σ s*	ssiγμα-σίγμα	t	lassen Σαρκαστικός (sarkastikos)
T	τ	taf - ταυ	i	Technik Τεχνική (technik)
Υ	υ	ipssilon-ύψιλον	f	Lire λυρική (lirik)
Φ	φ	fi - φι	ch	fallen Φυτό (fitó)
X	χ	chi-χι	 ps	lachen Χαρά (chara) Das X vor Konsonanten und vor -a, -o und -u wird wie das ch im Wort Buch ausgesprochen ich Χέρι (chéri) Das X vor -i und -e wird wie das ch im Wort ich ausgesprochen
Ψ	ψ	psi - ψι	o	Psalm Ψαλμός (psalmos)
Ω	ω	omega-ωμέγα		offen Όρα (ora)

* Nur am Wortende

Buchstaben- und Lautverbindungen

Buchstaben- und Lautverbindungen	Aussprache	Beispiel
αι	<i>e</i>	ταινία (tenia)
ει	<i>i</i>	εικόνα (ikóna)
οι	<i>i</i>	όλοι (oli)
ου	<i>u</i>	Ρούλα (Rula)
αυ	<i>af</i> <i>aw</i>	αυτί (afti) αυλή (awli)
ευ	<i>ef</i> <i>ew</i>	ευχαριστώ (efcharisto) Ευρώπη (Ewrópi)
γγ	<i>ng</i>	στρογγυλός (strongilós)
γκ	<i>g</i> <i>ng</i>	γκαλερί (galeri) πάγκος (pangos)
γχ	<i>nch</i>	έλεγχος (élenchos)
μπ	<i>b</i> <i>mb</i>	μπανάνα (banána) κουμπί (kumbí)
ντ	<i>d</i> <i>nd</i>	ντάμα (dama) δόντι (dóndi)

✓ Lese die folgenden Silben bzw. Wörter vor. Achte auf die Betonung:

εικόνα, μουσείο, αρχαιολόγος, χημεία, οικολογία, παιδιά, δουλειά, μοιάζω, ταίρι, είμαι, γείτονας, γουρουνί, είσαι, και, σχολείο, κουδούνι, ποιητής, μουσική, καμπάνα, ντομάτα, μπανάνα, ευχαριστώ, αυτός, αυτοκίνητο, ευαγγέλιο, ελευθερία, αγκομαχώ, αγκαλιά, έλεγχος, λάμπα, καντήλι, αντωνυμία, άγχος, γκαράζ, αγγούρι, φέγγω, αγκινάρα, θαμπώνω, αντίο, ντύνομαι, ευχή, αύριο, φεύγω, μπάλα, γκέτο, ντουλάπι, γκριζός, ντέρμπι, ντρέπομαι, μπαλκόνι, γκαλερί, ντουέτο, μπαλέτο.

✓ Schreibe nun diese Wörter mit großen Buchstaben auf.

✓ Suche die Namen der griechischen Buchstaben (horizontal und vertikal)

A	Ε	Ω	B	H	M	M	I	B	Ω	Ψ	X	Z	Λ
N	I	Π	O	A	I	Θ	Υ	T	P	E	Σ	A	A
K	K	Λ	M	Λ	N	B	Ω	Ψ	I	Ω	B	P	M
K	Λ	I	O	Φ	Υ	Δ	Υ	T	P	Ω	Σ	Δ	Δ
B	B	H	T	A	N	E	H	Γ	Φ	M	Ε	K	A
H	Ε	K	B	Φ	Δ	Λ	Ψ	X	P	E	Σ	Σ	A
B	N	M	Ω	T	Υ	T	I	K	H	Γ	Ω	Ψ	H
Π	Λ	K	I	Ε	Γ	A	M	A	Z	A	Δ	T	Φ
Υ	Υ	E	I	O	Π	Θ	Ε	Π	I	H	Ε	K	Λ
E	Ψ	I	Λ	O	N	M	N	A	B	Γ	Φ	Θ	I
Θ	I	Ω	K	M	Λ	N	Ε	P	Δ	Σ	T	Υ	Θ
I	Λ	T	Λ	I	K	Λ	O	Π	Ε	Z	H	T	A
X	O	A	M	K	Γ	H	Ε	K	P	N	T	E	P
P	N	T	B	P	Φ	Γ	K	Θ	H	T	A	Ε	Λ
I	O	T	P	O	Φ	Γ	Ψ	Ω	B	A	N	B	M
Υ	Θ	O	Λ	N	Λ	K	Σ	A	Δ	Φ	I	Ψ	X
Ω	B	Υ	H	Θ	I	X	I	E	P	Π	Υ	Θ	B
Σ	I	Γ	M	A	M	Υ	Φ	Ε	K	Λ	O	Θ	Υ

✓ Versuche jetzt auf Griechisch zu schreiben:

- deinen Namen und Vornamen
- die Namen deiner Eltern und Geschwister
- den Namen deines Griechischlehrers / deiner Griechischlehrerin
- die Namen eventueller griechischer Mitschüler von dir

e. folgende Mädchen- und Jungennamen: Eleni, Maria, Katerina, Anna, Panagiota, Matina, Alexia, Wasso, Dimitra, Dora, Aliko, Ioanna, Nikos, Kostas, Dimitris, Alekos, Manolis, Wassilis, Alexis, Loukas, Iasson, Stelios, Andreas.

f. folgende griechische Orte. Die Landkarte Griechenlands kann dir dabei helfen: R(h)odos (1), Lesbos (2), Naxos (3), Kreta (4), Kos (5), Paros (6), Tinos (7), Skyros (8), Ioannina (9), Patra (10), Kavala (11), Serres (12), Iraklion (13), Sparti (14), Arta (15), Volos (16), Larissa (17), Thessaloniki (18), Xanthi (19), Athen (20).

